



# HL4 HEADLAMP / LINTERNA FRONTAL / LAMP FRONTALE

22-752v01K 2306B



## EN INSTRUCTIONS

### BATTERY INSTALLATION

The HL4 uses three AAA alkaline batteries. The batteries are housed in the rear of the headlamp.

To access the battery compartment, pull the elastic headband slightly away from the battery pack. Remove the rubber battery case cover by grasping the tab at the top of the cover and pulling it away from the battery pack. Insert the batteries in the direction indicated inside the battery pack. Replace rubber battery case cover, making sure that the cover is placed evenly over the rim of the case.

### LIGHT OPERATION

The HL4 is equipped with five white LEDs for general use and one red LED for use low-light conditions and night vision preservation.

To turn on the white light, press the silver switch on the bottom of the head of the light. To turn off the light, press the silver switch on the bottom of the head of the light.

To turn on the red light, press the red switch on the top of the head of the light. To turn off the red light, press the red switch on the top of the head of the light.

### BEAM POSITION

The hinged beam adjustment allows you to tilt the beam of light down into position to illuminate objects in your hands or directly in front of you. To adjust, grasp the head of the light at the top and bottom between your thumb and index finger and move the head of the light downwards.

### HEAD STRAP ADJUSTMENT

To adjust the HL4 to fit your head, first slide the buckle on the left side of the head strap to adjust the strap to fit the circumference of your head. It may be necessary to slide the head of the light and battery pack on the head strap to center the light once the head band is adjusted to the proper size.

Then, adjust the top strap by sliding the buckle forward or back.

### FIXED BEAM SYSTEM

SISTEMA DE HAZ DE LUZ FIJO

**UTILITY**  
Utilitario



**RED**  
Rojo



### INCLUDED: INCLUYE: INCLUS :

- 3 x AAA Alkaline Batteries**  
Baterías Alcalinas  
Piles Alcalinas

### HARD HAT SAFETY HELMET CLIP USE

The HL4 includes helmet clips for use with hard hat style safety helmets. To use the helmet clips, loosen the side of the headband to fit the helmet and attach the clips to the side strap of the headlamp, evenly spaced with two on each side.

**Note:** One of the clips has a wider loop to fit over the area on the side headband where the Z cord is located. Put the headlamp on the safety helmet and attach the clips to the rim of the helmet. Some adjustment of the clip positions and head straps will be necessary for proper fit on safety helmets.

**Note:** Clips are designed for use ONLY with HARD HAT style safety helmets. They are not acceptable for use on most sporting safety helmets.

### WARRANTY

The HL4 is protected by COAST's Lifetime Warranty. For expedited warranty service, visit [coastportland.com](http://coastportland.com).

### MAINTENANCE

Wipe the external body with a damp cloth. Do not submerge.

## ES INSTRUCCIONES

### INSTALACIÓN DE LAS BATERÍAS

La HL4 usa tres baterías alcalinas AAA. Las baterías se almacenan en la parte trasera de la linterna.

Para acceder al compartimiento de las baterías, separe ligeramente la banda elástica del compartimiento de baterías. Quite la tapa de goma de la caja de las baterías sujetando la lengüeta en la parte superior de la tapa y jalando hacia afuera del compartimiento de baterías. Inserte las baterías en la dirección indicada dentro del compartimiento de baterías. Vuelva a colocar la tapa de goma de la caja de las baterías y verifique que esté colocada uniformemente sobre el borde de la caja.

### OPERACIÓN DE LA LUZ

La HL4 cuenta con cinco LED blancos para uso general y un LED rojo para uso en condiciones de poca luz y conservación de la visión nocturna.

Para encender la luz blanca, presione el botón plateado que está ubicado en la parte inferior de la linterna. Para apagar la luz blanca, presione el botón plateado que está ubicado en la parte inferior de la linterna.

Para encender la luz roja, presione el botón rojo que está ubicado en la parte superior de la linterna. Para apagar la luz roja, presione el botón rojo que está ubicado en la parte superior de la linterna.

### POSICIÓN DEL HAZ DE LUZ

El ajuste del haz con bisagras le permite inclinar el haz de luz hacia abajo para iluminar objetos que tenga en las manos o estén directamente frente a usted. Para ajustarlo, sujete la linterna en la parte superior e inferior con el índice y el pulgar, y muévala hacia abajo.

### AJUSTE DE LA CORREA DE LA LINTERNA FRONTAL

Para ajustar la HL4 a la cabeza, primero deslice la hebilla en el lado izquierdo de la correa para ajustarla a la circunferencia de su cabeza. Puede ser necesario deslizar el cabezal de la linterna y el compartimiento de baterías en la correa para centrar la luz una vez que la banda para la cabeza esté ajustada al tamaño adecuado.

Luego, ajuste la correa superior deslizando la hebilla hacia adelante o hacia atrás.

### USO DE LA PINZA EN EL CASCO DE SEGURIDAD

La HL4 incluye pinzas de casco para su uso con cascos de seguridad tipo casco protector. Para utilizar las pinzas de casco, afloje la parte lateral de la banda para ajustar el casco y unir las pinzas a la correa lateral de la linterna frontal, separadas uniformemente con dos en cada lado.

Nota: una de las pinzas tiene una trabilla más ancha que permite ajustarla en la zona de la banda lateral donde se encuentra el cable Z. Instale la linterna frontal en el casco de seguridad y fije las pinzas en el borde del casco. Será necesario realizar algunos ajustes en la posición de las pinzas y las bandas de cabeza para conseguir un buen ajuste en cascos de seguridad.

Nota: las pinzas están diseñadas para usarlas ÚNICAMENTE con cascos de seguridad de tipo CASCO PROTECTOR. No son aptas para el uso en la mayoría de cascos de seguridad deportivos.

### GARANTÍA

Consulte la información de la garantía de servicio en [coastportland.com](http://coastportland.com).

### MANTENIMIENTO

Limpie el cuerpo externo con un paño húmedo. No lo sumerja en agua.

## FR INSTRUCTIONS

### INSTALLATION DES PILES

La HL4 fonctionne avec trois piles alcalines AAA. Les piles sont logées à l'arrière de la lampe frontale.

Pour accéder au compartiment des piles, tirez légèrement sur le bandeau élastique pour l'éloigner du bloc-piles. Retirez le couvercle en caoutchouc du compartiment à piles en saisissant la languette située en haut du couvercle et en l'éloignant du bloc-piles. Insérez les piles dans le sens indiqué à l'intérieur du bloc-piles. Remettez en place le couvercle en caoutchouc du compartiment à piles, en veillant à ce qu'il soit placé uniformément sur le bord du compartiment.

### FONCTIONNEMENT DE LA LAMPE

La HL4 est équipée de cinq LED blanches pour une utilisation classique et d'une LED rouge pour les conditions de faible luminosité et la préservation de la vision nocturne.

Pour allumer la lumière blanche, appuyez sur l'interrupteur argenté situé sous la tête de la lampe. Pour éteindre la lumière, appuyez sur l'interrupteur argenté situé sous la tête de la lampe.

Pour allumer la lumière rouge, appuyez sur l'interrupteur rouge situé sur la tête de la lampe. Pour éteindre la lumière rouge, appuyez sur l'interrupteur rouge situé sur la tête de la lampe.

### POSITION DU FAISCEAU

Le réglage articulé du faisceau vous permet d'incliner le faisceau de lumière vers le bas afin d'éclairer les objets que vous tenez dans vos mains ou directement devant vous. Pour régler le faisceau, saisissez la tête de la lampe en haut et en bas entre votre pouce et votre index et dirigez-la vers le bas.

### RÉGLAGE DU BANDEAU DE TÊTE

Pour régler la HL4 sur votre tête, faites d'abord glisser la boucle sur le côté gauche du bandeau pour régler le bandeau à la circonférence de votre tête. Il peut être nécessaire de faire glisser la tête de la lampe et le bloc-piles sur le bandeau pour centrer la lampe une fois que le bandeau est bien réglé.

Réglez ensuite la sangle supérieure en faisant glisser la boucle vers l'avant ou vers l'arrière.

### UTILISATION DES CLIPS POUR CASQUE DE SÉCURITÉ

La HL4 est dotée de clips d'attache pour les casques de sécurité de type rigide. Pour utiliser les clips de casque, desserrez la partie latérale du bandeau pour fixer le casque et attachez les clips à la sangle latérale de la lampe frontale, en disposant uniformément deux clips de chaque côté.

Remarque : l'un des clips est muni d'une boucle plus large pour se fixer sur le bandeau latéral, à l'endroit où se trouve le cordon en Z. Placez la lampe frontale sur le casque de sécurité et fixez les clips sur le bord du casque. Il est nécessaire de régler les clips et les bandes pour qu'ils soient bien fixés sur les casques de sécurité.

Remarque : les clips sont conçus pour être utilisés EXCLUSIVEMENT avec des casques de sécurité de type RIGIDE. Ils ne sont pas adaptés à une utilisation sur la plupart des casques de sécurité sportifs.

### GARANTIE

Pour tout connaître du service de garantie, visitez le site [coastportland.com](http://coastportland.com).

### ENTRETIEN

Nettoyez le corps externe avec un chiffon humide. Ne submergez pas la lampe.